



Distr.
GENERAL

A/52/388
24 September 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 93 повестки дня

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ ЖИТЕЛЯМ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ
ТЕРРИТОРИЙ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ И
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 4	2
II. ПРЕДЛОЖЕННЫЕ И ОРГАНИЗОВАННЫЕ СТАЖИРОВКИ . . .	5 - 9	2
III. ЗАЯВЛЕНИЯ, ПОДАННЫЕ ЧЕРЕЗ ОРГАНИЗАЦИЮ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ 10 - 11		4

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 845 (IX) от 22 ноября 1954 года Генеральная Ассамблея обратилась к государствам-членам с просьбой предоставлять жителям самоуправляющихся территорий возможность получения не только университетского образования и подготовки, но и возможность получения образования выше начального, а также техническую и профессиональную подготовку, имеющую непосредственное практическое значение.

2. В соответствии с резолюцией 1696 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1961 года предложения, направляемые согласно резолюции 845 (IX), препровождаются Секретариатом управляющим державам, с тем чтобы последние могли соответствующим образом проинформировать об этих предложениях население территорий, находящихся под их управлением.

3. Информация о стажировках, предлагаемых государствами-членами в рамках программы, доводится до сведения потенциальных кандидатов. О программе упоминается в тридцатом издании справочника "Study Abroad" (1996/1997 годы), выпускаемого Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

4. В соответствии с положениями резолюции 845 (IX) и последующих резолюций¹ Генеральный секретарь ежегодно представляет Ассамблее доклад с подробной информацией о предложениях и о том, насколько они были реализованы². Настоящий доклад, охватывающий период с 1 октября 1996 года по 30 сентября 1997 года, представляется в соответствии с пунктом 5 резолюции 51/142 от 13 декабря 1996 года.

II. ПРЕДЛОЖЕННЫЕ И ОРГАНИЗОВАННЫЕ СТАЖИРОВКИ

A. Государства, предлагающие стажировки

5. На протяжении ряда лет во исполнение вышеупомянутых резолюций стажировки для жителей самоуправляющихся территорий предлагали следующие 46 государств - членов Организации Объединенных Наций и одно государство, не являющееся ее членом:

Австралия	Кипр
Австрия	Куба
Барбадос	Ливийская Арабская Джамахирия
Болгария	Малави
Бразилия	Мальта
Венгрия	Мексика
Габон	Новая Зеландия
Гана	Объединенные Арабские Эмираты
Германия	Пакистан
Греция	Панама
Египет	Польша
Израиль	Российская Федерация
Индия	Румыния
Иран (Исламская Республика)	Сингапур
Ирландия	Сирийская Арабская Республика
Италия	Соединенное Королевство
Канада	Великобритании и Северной

Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Судан
Тунис
Турция

Уганда
Украина
Уругвай
Филиппины
Финляндия
Чехословакия
Швейцария
Шри-Ланка
Югославия
Ямайка

6. Помимо участия в программе, осуществляемой в соответствии с резолюцией 845 (IX) Генеральной Ассамблеи, ряд государств-членов сделали взносы в счет Программы Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки (ЮНЕТПСА).

В. Предложения и их реализация

Багамские Острова

7. В вербальных нотах от 11 августа и 8 сентября 1997 года Постоянное представительство Багамских Островов при Организации Объединенных Наций информировало Генерального секретаря о том, что правительство Багамских Островов оказало помощь студентам с островов Тёркс и Кайкос, поступившим в Колледж Багамских Островов, в частности на педагогический факультет, и что в будущем Колледж будет оказывать помощь двум студентам из Монтсеррата, одному из Ангильи и одному с островов Тёркс и Кайкос.

Австрия

8. В вербальной ноте от 8 сентября 1997 года Постоянное представительство Австрии при Организации Объединенных Наций информировало Генерального секретаря о том, что Австрия в рамках программы сотрудничества в целях развития постоянно оказывает помощь жителям Западной Сахары в профессиональной подготовке и в создании потенциала в секторах инфраструктуры и образования. Кроме того, на регулярной основе оказывается также специальная помощь в подготовке воспитателей детских садов из этой территории.

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

9. В вербальной ноте от 23 сентября 1997 года Постоянный представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о том, что в 1996/97 финансовом году Соединенное Королевство предоставило 19 стипендий студентам из следующих британских самоуправляющихся территорий: Ангильи (два); Бермудских островов (четыре); Британских Виргинских островов (один); Каймановых островов (восемь); Монтсеррата (три); и острова Святой Елены (один).

III. ЗАЯВЛЕНИЯ, ПОДАННЫЕ ЧЕРЕЗ ОРГАНИЗАЦИЮ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

10. В соответствии с процедурой, предусмотренной в резолюции 1696 (XVI) Генеральной Ассамблеи, заявления с просьбой о направлении на стажировку, полученные Секретариатом Организации Объединенных Наций от жителей самоуправляющихся территорий, препровождаются одновременно предложившим ее государствам (для рассмотрения) и управляющим державам (для информации).

11. В период с 17 сентября 1996 года по 23 сентября 1997 года с просьбой предоставить информацию о возможности пройти стажировку в Секретариат обратилось 23 человека. Ни один из них не являлся жителем самоуправляющейся территории.

Примечания

¹ Последними из резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей по данному вопросу, являются резолюции 49/42 от 9 декабря 1994 года, 50/35 от 6 декабря 1995 года и 51/142 от 13 декабря 1996 года.

² Последние из докладов см. в документах A/49/413, A/50/481 и A/51/373.
